

HKoenig

**Instruction manual
Manuel d'utilisation
Bedienungsanleitung
Handboek
Manual de Utilización
Manuale d'uso**



MG30

**Programmable Coffeemaker
Cafetière programmable
Programmierbare Kaffeemaschine
Programmeerbare Koffiezetapparaat
Cafetera programable
Macchina per il caffè programmabile**



ENGLISH

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions.
2. Make sure that your outlet voltage corresponds to the voltage stated on the rating label of the coffee maker.
3. To protect against fire, electric shock and injury to persons do not immerse cord, plug, or in water or other liquid.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
5. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cooling before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to an authorized service facility for examination, repair or adjustment.
7. The use of accessory not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
8. Do not use outdoors.
9. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surface.

10. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.

11. Do not use appliance for other than intended use.

12. The container is designed for use with this appliance. It must never be used on a range top.

13. Do not clean container with cleansers, steel wool pads, or other abrasive material.

14. To disconnect, turn any control to "Off", remove plug from wall outlet. Always hold the plug. But never pull the cord.

15. Scalding may occur if the cover is removed during the brewing cycles. Be careful not to get burned by the steam.

16. Some parts of appliance are hot when operated, so do not touch with hand. Use handles or knobs only.

17. Never leave the empty carafe on the keeping warm plate otherwise the carafe is liable to crack.

18. Never use the appliance if the carafe shows any signs of cracks or carafe having a loose or weakened handle. Only use the carafe with this appliance. Use carefully as the carafe is very fragile.

19. This device is not intended for use by persons with reduced capacity on the physical, mental or sensory or lack of experience and knowledge (including children), unless he has them was asked to monitor or if they have had instructions on the

use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with the device.

20. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

21. Do not set a hot container on a hot or cold surface.

22. Do not let the coffee maker operate without water.

23. If the power cord is damaged, it must be replaced with an after-sales service to avoid any danger.

24. Save these instructions.

25. This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved.

26. Cleaning and maintenance should not be carried out by children unless they are at least 8 years of age and are supervised by an adult.

27. Keep the appliance and its power cord out of reach of children under 8 years of age.

28. When using electrical equipment, safety precautions must always be taken to prevent the risk of fire, electric shock and/or injury in the event of misuse.

29. Make sure that the voltage rating on the typeplate corresponds to your main voltage of your installation. If this is not the case, contact the dealer and do not connect the unit.

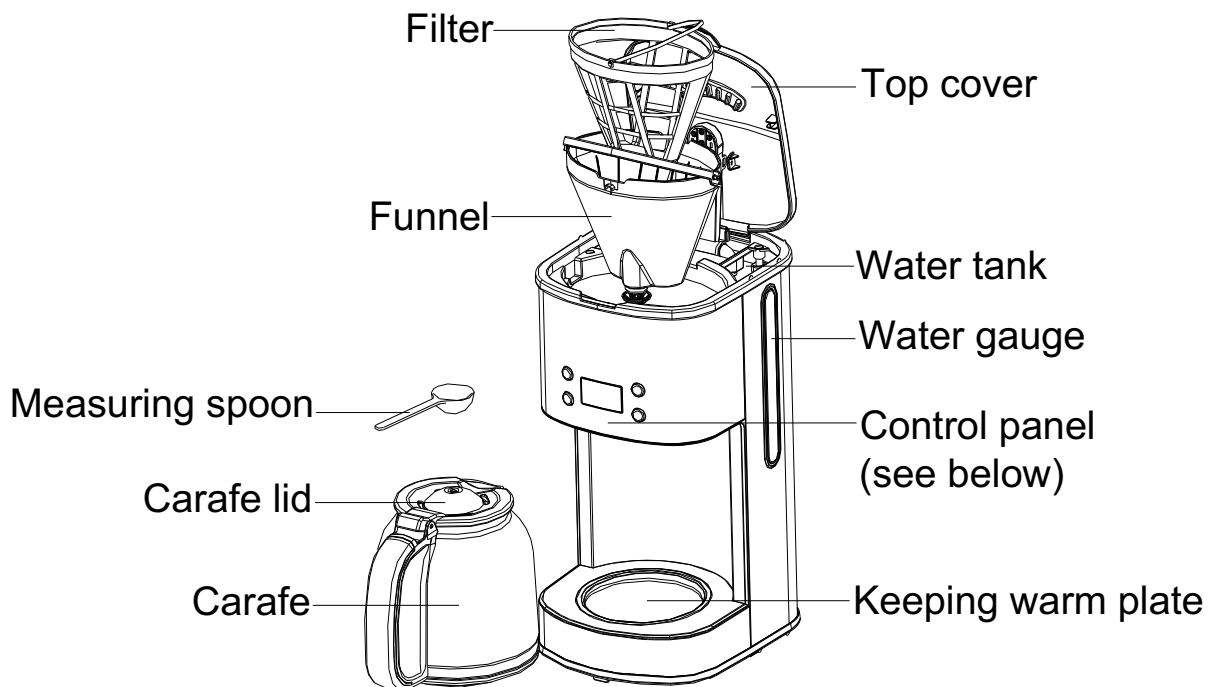
30. Never leave the unit unattended while in operation.

31. Please keep this document at hand and give it to the future owner in case of transfer of your device.

32. The device must not be used if it has been dropped, if obvious signs of damage are visible or if it has leaks.

HOUSEHOLD USE ONLY

KNOW YOUR COFFEE MAKER



CONTROL PANEL



BEFORE FIRST USE

Check that all accessories are complete and the unit is not damaged. Add water into water tank to the max level and brew water for several times without coffee powder, then discard the water. Clean all detachable parts thoroughly with warm water.

USING YOUR COFFEE MAKER

1. Open the top lid and fill the water tank with drinking water. The water level should not exceed the maximum level marked in water gauge.
2. Place the funnel into the funnel support and make sure the funnel is assembled correctly. Then put the filter correctly.
3. Add coffee powder into filter. Usually a cup of coffee need a level spoon of coffee powder, but you may adjust according to personal taste. Then close the top lid.
4. Place the carafe on the keeping warm plate.
5. Plug the power cord into the outlet. The LCD will display "12:00" and the colon will flash.
6. Press on/auto/off button once, the indicator in it will be illuminated red. The appliance will begin working.
7. The brewing process can be interrupted by pressing the on/auto/off button twice at any time during operation, and the indicator in it will be illuminated blue, after about 15s, it will be extinguished. The appliance will continue brewing once on/auto/off is pressed again.

Note: You can take out the jug, pour and serve at any time. The appliance will stop dripping automatically. But the time cannot exceed 30 seconds.

8. Remove out carafe to serve when finish brewing (about one minute later after the coffee stops dripping out.)

Note: the coffee you get will less than the water you have added, as some water is absorbed by coffee ground.

9. When the process is finished, if you do not want to serve immediately, keep the coffee maker is energized, the coffee can be kept warm in the keeping warm plate. The appliance will be cut off power automatically after **40 minute** if it has not been manually disconnected at the completion of brewing. For an optimum coffee taste, serve it just after brewing.
10. Always turn the coffee maker off and disconnect the power supply when not use.

Caution: When pour coffee, the momentary inclined angle of carafe shall not be more than 45 degree from the vertical position, you shall pour the coffee slowly until the carafe is empty, otherwise the coffee in the carafe will rush to the bottom of carafe lid, and the coffee will flow out from two edges of lid and hurt person!

AUTOMATIC START FUNCTION

If you do not want the coffee maker to start operation immediately, for example now it is 5:10 pm, you hope that the coffee maker will automatically start at 8:15 in the evening, first follow steps 1 to 5 of above section, then you can set the automatic start function as follows:

1. Press PROG button one time, the word CLOCK is showed at the up-right corner on display.
2. Press the HOUR and MIN button continuously to set the present time (real clock), that is 17:10 (See fig. 1).

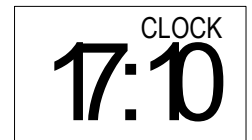


Fig.1

Note: the time cycle is 24 hours.

3. Press PROG button again and the word TIMER shows on up-left corner of display.
4. Set the delayed starting time by pressing HOUR and MIN button repetitively, that is 20:15 (see Fig. 2).
5. After setting the presetting time, press the PROG button once, the letter TIMER on the LCD will disappear. The LCD will display the current clock. After 15s, the blue indicator in PROG button will be extinguished.
6. Press the on/auto/off button twice, the indicator in it will illuminate blue and flash. The LCD will display the current clock. You may see the automatic start time by pressing PROG twice.



Fig.2

Note: You may cancel the automatic start function by pressing on/auto/off button once to stop machine, if you want to brew coffee again immediately, you shall press on/auto/off button once again to start brewing immediately. If you want to change the automatic start time, only following the above 1-4 steps again.

When the time is due the blue indicator in on/auto/off will stop flashing and illuminate red, then the unit starts brewing. The appliance will be cut off power automatically after **40 minute** if it has not been manually disconnected at the completion of brewing.

MEMORY

If the power supply has been broken off or unplug the power cord unintentionally during operation, the appliance will be continued previous operation automatically from the point when the disconnection occurred provided that the pause does not exceed 10s, even without pressing any button. In the event the pause time exceeds 10s, the display shows the default setting, the appliance must be re-started.

CLEANING AND MAINTENANCE

CAUTION: Be sure to unplug this appliance before cleaning. To protect against electrical shock, do not immerse cord, plug or unit in water or liquid. After each use, always make sure plug is first removed from wall outlet.

1) Clean all detachable parts after each use in hot, sudsy water.

2) Wipe the product's exterior surface with a soft, damp cloth to remove stains.

3) Water droplets may buildup in the area above the funnel and drip onto the product base during brewing. To control the dripping, wipe off the area with a clean, dry cloth after each use of the product.

4) Use a damp cloth to gently wipe the keeping warm plate. Never use abrasive cleaner to clean it.

5) Replace all parts and keep for next use.

REMOVING MINERAL DEPOSITS

To keep your coffee maker operating efficiently, you should clean away the mineral deposits left by the water regularly according to the water quality in your area and the frequency use the appliance, the detail is as follows:

1. Fill the water tank with water and descaler to the maximum level in the gauge of coffee maker (the scale of water and descaler is 4:1, the detail refers to the instruction of descaler. Please use "household descaler", you can use the citric acid instead of the descaler (the one hundred parts of water and three parts of citric acid).

2. Place the carafe on the keeping warm plate, pay attention to let center line of carafe aligns with that of brew basket.
3. Press the on/auto/off button once and the indicator in it will be illuminated red. After a while, water will drop out automatically.
4. After percolate the equivalent of one cup and then switch off the appliance by pressing the on/auto/off button twice. The indicator in it will be illuminated blue and will be extinguished after 15s.
5. Leave the solution work for 15 minutes; repeat the steps of 3-5 again.
6. Turn the appliance on by pressing the on/auto/off button once and run off the water until the water tank is completely empty.
7. Rinse by operating the appliance with water at least 3 times.

HINTS FOR GREAT-TASTING COFFEE

1. A clean coffee maker is essential for making great-tasting coffee. Regularly clean the coffee maker as specified in the “CLEANING AND MAINTENANCE” section. Always use fresh, cold water in the coffee maker.
2. Store unused coffee powder in a cool, dry place. After opening a package of coffee powder, reseal it tightly and store it in a refrigerator to maintain its freshness.
3. For an optimum coffee taste, buy whole coffee beans and finely grind them just before brewing.
4. Do not reuse coffee powder since this will greatly reduce the coffee' flavor. Reheating coffee is not recommended as coffee is at its peak flavor immediately after brewing.
5. Clean the coffee maker when over-extraction causes oiliness. Small oil droplets on the surface of brewed, black coffee are due to the extraction of oil from the coffee powder.
6. Oiliness may occur more frequently if heavily roasted coffees are used.

ENVIRONMENT

CAUTION :



Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact, electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled. The symbol here indicates that electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.

FRENCH

INSTRUCTIONS IMPORTANTES

Il est important de respecter ces instructions lorsque vous utilisez un appareil électrique :

1. Lire ce manuel.
2. Vérifiez les caractéristiques de votre installation et assurez-vous de la compatibilité de l'appareil.
3. Pour éviter les risques d'incendie, électrocution ou blessure n'immergez jamais le câble d'alimentation ou la prise dans l'eau ou tout autre liquide.
4. Ne laissez pas les enfants utiliser la cafetière sans surveillance.
5. Débranchez la prise lorsque vous n'utilisez pas la cafetière.
6. N'utilisez pas la cafetière si le câble d'alimentation ou la prise présente quelque dommage que ce soit et faites réparer l'appareil par un professionnel.
7. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut être à l'origine de blessures ou dommages.
8. Ne pas utiliser à l'extérieur.
9. Ne jamais laisser le câble suspendre au-dessus d'un endroit en hauteur.
10. Ne pas utiliser près d'une source de chaleur tel qu'un four ou une gazinière.
11. Ne pas utiliser pour tout autre usage que celui prévu pour l'appareil.

12. Ne jamais poser la cafetière sur une autre source de chaleur que la plaque chauffante de la cafetière.

13. Ne pas nettoyer la cafetière avec un matériau ou un détergent abrasif car ceci pourrait en rayer le verre.

14. Pour éteindre appuyer sur "Off" avant de débrancher l'appareil sans jamais tirer sur la prise.

15. Attention à ne pas vous brûler avec la vapeur qui s'échappe de l'appareil pendant que le café coule.

16. Par ailleurs certaines parties de l'appareil sont brûlantes pendant l'utilisation de la cafetière, ne touchez pas ses parties les mains nues, utilisez des maniques afin de protéger vos mains.

17. Ne jamais laisser la cafetière vide sur la plaque chauffante.

18. Ne jamais utiliser la cafetière si elle présente des dommages apparents ou des craquelures.

19. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes présentant des capacités réduites sur le plan physique, mental ou sensoriel ou bien manquant d'expérience ou de connaissance, (y compris les enfants), sauf s'il leur a été demandé de surveiller ou si elles ont eu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas

- avec l'appareil.
20. Toujours surveiller les enfants lorsque l'appareil est en fonctionnement.
 21. Ne jamais poser la cafetière chaude sur une surface froide.
 22. Ne jamais utiliser sans eau.
 23. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé auprès d'un Service après-vente afin d'éviter tout danger.
 24. Conservez ce manuel.
 25. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus.
 26. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
 27. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins 8 ans.
 28. Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de sécurité doivent toujours être prises pour prévenir tout risque d'incendie, de choc électrique et/ou de blessure en cas de mauvaise utilisation.
 29. Vérifier que le voltage indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celui de votre installation électrique. Si ce n'est pas le cas, adressez-vous au revendeur et ne branchez pas l'appareil.

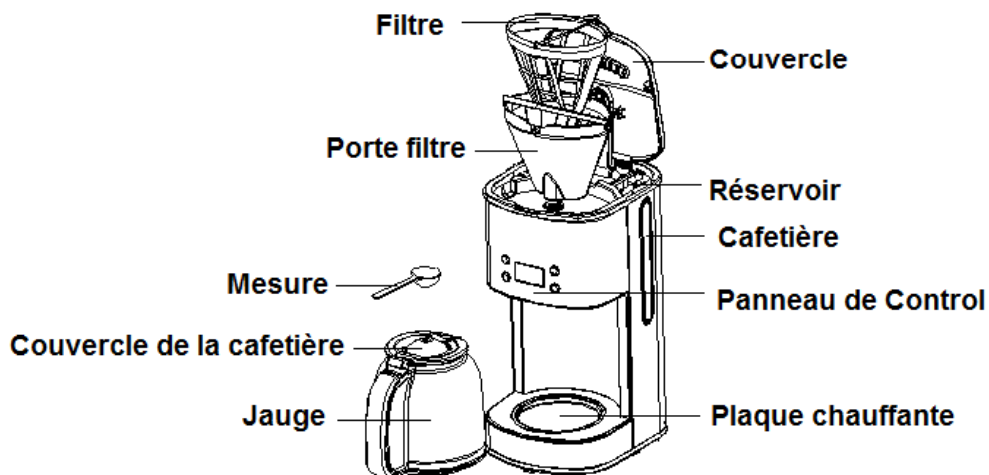
30. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.

31. Veuillez conserver ce document à disposition et le remettre au futur propriétaire en cas de cession de votre appareil.

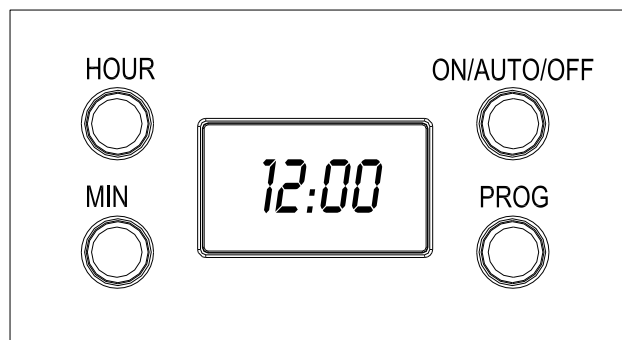
32. L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il présente des signes évidents de dommages ou s'il présente des fuites.

Usage domestique exclusivement

VOTRE CAFETIERE



PANNEAU DE CONTROL



Avant la première utilisation

Vérifiez que tous les composants sont intacts et que l'appareil et ses accessoires ne présentent aucun dommage. Ajoutez de l'eau dans le réservoir et laissez couler l'eau plusieurs fois avant de rincer le tout à l'eau chaude et faire couler du café.

UTILISER VOTRE CAFETIÈRE

1. Remplir le réservoir sans dépasser le niveau maximum d'eau.
2. Placez un filtre dans le porte filtre.
3. Ajoutez du café selon votre goût et fermez le couvercle.
4. Placez la cafetière sur la plaque chauffante.
5. Branchez l'appareil, l'écran LCD affiche "12:00" par défaut.
6. Pressez on/auto/off une fois, le témoin rouge s'allume. L'appareil est prêt à fonctionner.

7. Pour arrêter la cafetière pressez le bouton on/auto/off deux fois, le témoin bleu s'allume. Pour reprendre, appuyez à nouveau sur le bouton on/auto/off à nouveau.

Note: Servez le café.

8. Retirez la cafetière une fois le café prêt.

Note: Vous obtiendrez moins de café que d'eau, car de l'eau s'évaporera pendant le processus.

9. le processus terminé, vous pouvez maintenir le café au chaud si vous le souhaitez ou le retirer, L'appareil ne chauffera plus au bout de 40mins.

10. Débranchez après chaque utilisation.

Attention: Ne penchez pas la cafetière au-delà de 45 degrés Celsius pour éviter de vous brûler avec le café!

FONCTION DE DÉMARRAGE AUTOMATIQUE

Pour que la cafetière démarre automatiquement à 5:10 pm.

1. Pressez le bouton PROG 1 fois, le mot CLOCK s'affiche.
2. Pressez les boutons HOUR et MIN jusqu'à obtenir l'heure souhaitée (Image 1).

Note: le cycle est de 24 heures.

3. Pressez le bouton PROG à nouveau, le mot TIMER s'affiche.
4. Pressez les boutons HOUR et MIN jusqu'à obtenir l'heure souhaitée (Image 1). (Image 2).

5. Pressez le bouton PROG, le mot TIMER disparaît et le témoin bleu s'éteint.

6. Pressez le bouton on/auto/off deux fois, le témoin bleu flashe.

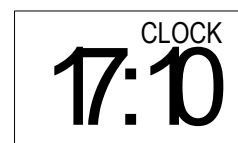


Fig.1



Fig.2

Note: annulez la fonction de démarrage automatique en pressant le bouton on/auto/off, pour démarrer la cafetière appuyez sur le bouton on/auto/off.

MEMOIRE

En cas de coupure de courant, l'appareil reprend le processus où il s'est interrompu. Si la coupure ne dépasse pas les 10 secondes, et ce sans presser de bouton.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

ATTENTION : Débrancher la cafetière avant de la nettoyer. Pour éviter les risques d'incendie, électrocution ou blessure n'immergez jamais le câble d'alimentation ou la prise dans l'eau ou tout autre liquide.

- 1) Lavez les accessoires à l'eau tiède après chaque utilisation.
- 2) Nettoyer le corps de la cafetière avec un torchon très légèrement humide et toujours avec la machine débranchée.
- 3) Toujours nettoyer l'extrémité du support à filtre pour éviter l'accumulation d'un dépôt pouvant affecter le passage de l'eau.
- 4) Nettoyer la base chauffante avec un torchon très légèrement humide et toujours avec la machine débranchée.
- 5) Remplacez les accessoires en place pour la prochaine utilisation.

DETARTRAGE

Il est conseillé de détartrer l'appareil périodiquement pour maintenir un fonctionnement optimum. La fréquence dépendra de la dureté de l'eau que vous utilisez.

1. Placez le détartrant dans le réservoir en suivant les instructions du produit.).
2. Placez la cafetière sur la base chauffante et faites couler selon les indications fournies par le fabricant du détartrant.
3. Pressez le bouton on/auto/off jusqu'à ce que le témoin rouge s'allume et attendez que l'eau ne coule plus.

4. Récupérez l'équivalent d'une tasse et versez-la à nouveau dans le réservoir. Appuyez une fois sur le bouton on/auto/off afin que le témoin bleu s'illumine et laissez reposer ainsi pendant 15 minutes.
5. Répétez les étapes 3-5.
6. Refaites couler le détartrant avant de le jeter.
7. Rincez en faisant couler l'intégrité du réservoir d'eau claire au moins trois fois.

CONSEILS POUR UN BON CAFÉ

1. L'entretien régulier de la machine assure une meilleure qualité de café.
2. Gardez votre café dans un récipient parfaitement hermétique et à l'abri de la lumière.
3. Pour un bon arôme il est recommandé d'acheter le café en grains et de le moulin juste avant de s'en servir.
4. ne réutilisez pas le café, une fois utilisé il perd la majeure partie de son arôme.
5. Nettoyez la cafetière après chaque utilisation.
6. Si vous observez des traces de gras pouvant être dues à la torréfaction du café, nettoyez la cafetière immédiatement après l'usage pour éviter que le gras ne s'incruste.

ENVIRONNEMENT



ATTENTION :

Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

DEUTSCH

WICHTIGE SICHERHEITSREGELN

Wenn sie elektrische Geräte benutzen sollten Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen beachten:

1. Lesen Sie alle Instruktionen.
2. Stellen Sie sicher, das die Spannung der Steckdose mit der angegebenen Spannung des Gerätes übereinstimmt.
3. Um sich gegen Feuer, elektrische Schocks und Verletzungen von Personen zu schützen sollten sie das Kabel und den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
4. Beaufsichtigen Sie Kinder, die das Gerät benutzen.
5. Ziehen Sie den Stecker bevor Sie das Gerät reinigen. Lassen Sie das Gerät abkühlen bevor Sie es auseinander nehmen und reinigen.
6. Benutzen Sie das Gerät nicht wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind oder das Gerät nicht mehr korrekt funktioniert. Bringen Sie das Gerät zurück zu autorisierten Serviceanbietern um das Gerät zu untersuchen, reparieren oder verändern zu lassen.
7. Der Gebrauch von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird kann Feuer, elektrische Schocks und Verletzungen von Personen verursachen.
8. Benutzen Sie das Gerät nicht draußen.

9. Lassen Sie das Kabel nicht über den Tischrand hängen oder heiße Oberflächen berühren.

10. Halten Sie das Gerät von Hitzequellen fern (Gasbrenner, Ofen etc).

11. Benutzen Sie das Gerät nur für den eigentlichen Gebrauch..

12. Der Behälter wurde ausschließlich für das Gerät gebaut. Benutzen Sie ihn nicht auf einem Kochfeld .

13. Reinigen sie den Behälter nicht mit Stahlwolle oder anderen kratzenden Reinigungsprodukten.

14. Wenn Sie das Gerät aus der Steckdose entfernen wollen schalten Sie zuerst alle Schalter auf OFF. Ziehen Sie am Stecker und nicht am Kabel.

15. Verbrennungen können auftreten wenn Sie den Deckel währen des Brauprozesses entfernen. Passen Sie auf, dass sie sich nicht am heißen Dampf verbrennen.

16. Manche Teile werden während des Gebrauchs heiß. Berühren Sie ausschließlich Griffe und Knöpfe.

17. Lassen Sie den leeren Behälter nie auf der warmen Platte stehen, da dieser sonst zerbricht.

18. Benutzen Sie den Behälter nicht wenn er beschädigt ist, Risse aufweist oder der Griff sich löst. Benutzen Sie den Behälter nur mit diesem Gerät. Benutzen Sie sie vorsichtig, da sie sehr zerbrechlich ist.

19. Dieses Gerät ist nicht für die Nutzung durch Personen mit eingeschränkter Kapazität auf der körperlichen, geistigen oder sensorischen oder mangelnder Erfahrung und Wissen (einschließlich Kinder), es sei denn, er hat sie wurde gebeten, zu überwachen oder, wenn sie Anweisungen auf dem Einsatz des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person hatte. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

20. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

21. Stellen Sie den heißen Behälter nicht auf eine heiße oder kalte Oberfläche.

22. Bedienen sie die Kaffeemaschine nicht ohne den Wassertank zu füllen.

23. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es mit einem Kundendienst ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

24. Speichern Sie bitte diese Instruktionen.

25. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, sofern diese beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

26. Kinder dürfen das Gerät nur reinigen oder pflegen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.

27. Bewahren Sie das Gerät und das zugehörige Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

28. Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind stets Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, um bei unsachgemäßer Verwendung die Gefahr von Bränden, elektrischen Schlägen und/oder Verletzungen zu vermeiden.

29. Achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Nennspannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt Ihrer Installation. Wenn dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich an den Händler und schließen Sie das Gerät nicht an.

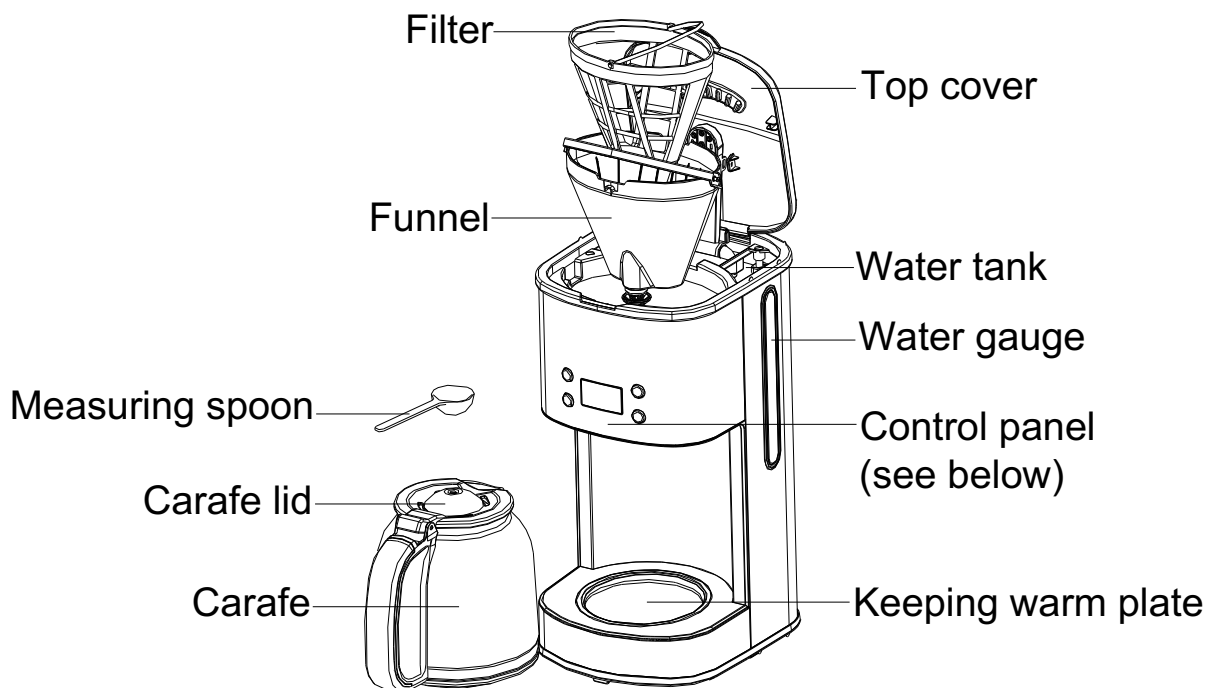
30. Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.

31. Bitte halten Sie dieses Dokument bereit und geben Sie es im Falle einer Übertragung Ihres Gerätes an den zukünftigen Besitzer weiter.

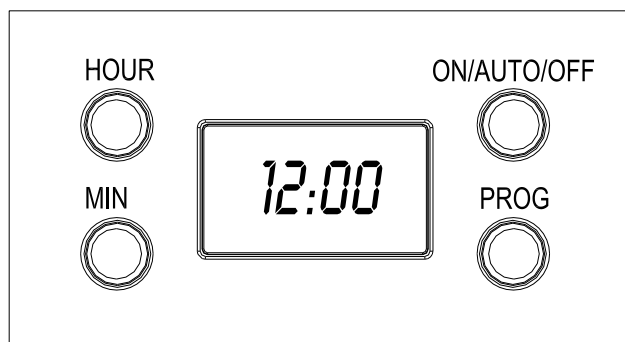
32. Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es fallen gelassen wurde, wenn auffällige Zeichen von Beschädigungen sichtbar sind oder wenn es undicht ist.

NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT

DAS IST IHRE KAFFEEMASCHINE



BEDIENUNGSELEMENTE



VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Stellen Sie sicher, dass das Zubehör vollständig ist und die Maschine nicht beschädigt ist. Füllen Sie den Tank bis zur max Markierung und lassen Sie die Maschine ein paar mal laufen ohne Kaffeepulver. Schütten Sie das Wasser dann weg. Reinigen Sie alle Bestandteile gründlich mit warmem Wasser.

BEDIENUNG IHRER KAFFEMASCHINE

1. Öffnen Sie den Deckel und füllen Sie den Behälter mit Trinkwasser. Der Wasserstand sollte die max. Markierung nicht überschreiten

2. Platzieren Sie den Trichter im Halter und sorgen Sie dafür dass er korrekt zusammengesetzt ist. Platzieren Sie dann den Filter im Trichter

3. Fügen Sie Kaffeepulver in den Filter. Normalerweise entspricht ein Löffel einer Tasse, aber das hängt von Ihrem persönlichen Geschmack ab. Schließen sie den Deckel.

4. Platzieren Sie den Behälter auf der Warmhalteplatte

5. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Das LCD Display zeigt 12:00 während der Doppelpunkt blinkt.

6. Drücken Sie on/auto/off button einmal und das Lämpchen scheint rot . Die Maschine startet den Brauvorgang.

7. Der Brauvorgang kann jederzeit unterbrochen werden wenn der on/auto/off button zweimal gedrückt wird. Das Lämpchen leuchtet dann blau und erlischt nach ca 15 Sekunden. Wenn sie on/auto/off noch einmal drücken macht die Maschine weiter.

Bemerkung: Sie können den Behälter zu jeder Zeit herausnehmen und Kaffee ausschenken denn das Gerät hört automatisch auf zu tropfen. Allerdings geht das nur 30 Sekunden lang.

8. Entfernen sie den Behälter nach dem Brauvorgang (ungefähr eine Minute nachdem der Kaffee nicht mehr tropft)

Bemerkung: Sie erhalten weniger Kaffee als das Wasser, das Sie eingefüllt haben weil das Kaffeepulver Wasser aufnimmt.

9. Wenn der Brauvorgang abgeschlossen ist können Sie den Kaffee auf der Warmhalteplatte warm halten. Die Maschine schaltet sich nach 40 min automatisch aus. Für den optimalen Geschmack sollten Sie den Kaffee sofort servieren.

10. Schalten Sie die Kaffeemaschine aus wenn Sie sie nicht gebrauchen und unterbrechen Sie die Stromzufuhr.

Achtung: Wenn Sie den Kaffee ausschenken sollte der Behälter nicht über 45 Grad gekippt werden während Sie die Kanne vorsichtig leeren. Ansonsten kann es zu Verbrennungen kommen weil der Kaffee aus zwei Öffnungen strömt.

AUTOMATISCHE STARTFUNKTION

Wenn Sie die Kaffeemaschine zu einer bestimmten Zeit starten lassen wollen befolgen Sie Schritt 1 bis 5.

Für die Schritte wird als Beispiel genommen, dass es jetzt 17:10 sind und Sie um 20:15 gerne einen Kaffee trinken würden.

1. Drücken Sie den PROG Knopf einmal und das Wort CLOCK erscheint oben rechts auf dem Display.
2. Drücken Sie die Knöpfe HOUR (Stunden) und MIN (Minuten) so lange bis die aktuelle Zeit erscheint (siehe Fig.1).

Bemerkung: Die Zeit wird in 24h Darstellung angezeigt.

3. Drücken Sie den PROG Knopf noch einmal und das Wort TIMER erscheint oben links auf dem Display.
4. Stellen Sie die Startzeit für den Brauvorgang ein indem Sie wieder die Knöpfe HOUR und MIN drücken. In diesem Beispiel wird die Zeit auf 20:15 gestellt (siehe Fig. 2).
5. Nachdem Sie die gewünschte Zeit eingestellt haben drücken Sie wieder auf PROG, das Wort TIMER verschwindet und die aktuelle Zeit wird gezeigt. Nach 15s erlischt das blaue Licht im PROG Knopf.
6. Drücken Sie den on/auto/off Knopf zweimal und das Lämpchen blinkt blau. Das Display zeigt die aktuelle Zeit. Wenn Sie die automatische Startzeit einsehen oder verändern wollen müssen sie nur zweimal auf PROG drücken.

Bemerkung: Sie können die automatische Startfunktion abbrechen indem Sie den on/auto/off Knopf einmal drücken um die Maschine auszuschalten. Wenn Sie sofort Kaffee machen wollen drücken Sie einfach wieder den on/auto/off Knopf und die Maschine startet sofort. Wenn sie die automatische Startfunktion wieder nutzen wollen müssen Sie Schritt 1 bis 4 wiederholen.

Die Maschine blinkt konstant blau und leuchtet rot wenn Sie zur eingestellten Startzeit anfängt zu brauen. Die Maschine schaltet sich nach 40 min automatisch aus.

SPEICHER

Wenn Sie versehentlich den Stecker ziehen merkt sich die Kaffeemaschine womit sie gerade beschäftigt war und macht normal weiter wenn sie wieder eingesteckt wird. Allerdings speichert sie ihre Daten nur für 10 Sekunden. Danach hat das Gerät wieder seine Ausgangseinstellungen und muss neu eingestellt werden.



Fig.1



Fig.2

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

ACHTUNG: Um sich gegen Feuer, elektrische Schocks und Verletzungen von Personen zu schützen sollten sie das Kabel und den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Entfernen sie zuerst den Stecker.

1) Reinigen Sie alle Bestandteile nach jedem Gebrauch in heißem schaumigen Wasser.

2) Wischen Sie alle äußeren Oberflächen mit einem weichen feuchten Tuch ab.

3) Wassertropfen sammeln sich während des Brauvorgangs über dem Trichter und tropfen auf das Gerät. Um das tropfen unter Kontrolle zu bekommen wischen sie die Fläche mit einem trockenen Tuch ab.

4) Benutzen Sie einen feuchten Lappen um die Warmhalteplatte zu reinigen. Nutzen Sie nie kratzige Reinigungsmittel.

5) Setzen Sie alles wieder zusammen und bewahren Sie die Maschine für den nächsten Gebrauch.

MINERALRÜCKSTÄNDE ENTFERNEN

Damit Sie noch viele Jahre Freude an der Maschine haben sollten Sie sie ab und zu von mineralischen Rückständen (zb Kalk) befreien. Wie oft Sie das machen sollten hängt ab von der Wasserqualität in Ihrem Gebiet und wie häufig Sie die Maschine benutzen. Folgen Sie den folgenden Anweisungen:

1. Füllen Sie Wasser und Entkalker im Verhältnis 4 zu 1 bis zur max. Markierung ein (Das Verhältnis ist abhängig vom Entkalker). Benutzen Sie bitte Haushalts-Entkalker.

Sie können auch Zitronensäure verwenden (100 ml Wasser zu 3 ml Zitronensäure)

2. Platzieren sie den Behälter korrekt auf der Warmhalteplatte.

3. Drücken sie einmal auf on/auto/off und das Lämpchen leuchtet rot. Die Maschine startet und Wasser tropft automatisch in den Behälter.

4. Nachdem ungefähr eine Tasse durchgelaufen ist drücken sie zweimal auf den on/auto/off Knopf. Das Lämpchen leuchtet blau und geht nach 15 Sekunden aus.
5. Lassen Sie die Lösung 15 Minuten einwirken. Wiederholen sie dann Schritt 3 bis 5.
6. Schalten Sie die Maschine aus indem sie den on/auto/off Knop einmal drücken und lassen Sie das Wasser laufen bis der Tank leer ist.
7. Spülen Sie die Maschine gründlich aus indem Sie sie mindestens 3 mal nur mit Wasser durchlaufen lassen.

TIPPS FÜR GUT SCHMECKENDEN KAFFEE

1. Eine saubere Kaffeemaschine ist essentiell um gut schmeckenden Kaffee zu machen. Reinigen Sie das Gerät regelmäßig so wie im Kapitel "Reinigung und Instandhaltung" angegeben.
2. Lagern Sie Kaffeepulver an einem kühlen trockenen Ort. Nachdem Sie eine Packung geöffnet haben verschließen Sie sie dicht und lagern Sie sie im Kühlschrank um die Frische zu erhalten.
3. Für einen optimalen Geschmack kaufen Sie ganze Kaffeebohnen und mahlen Sie sie kurz bevor Sie Kaffee machen.
4. Benutzen Sie Kaffeepulver nicht mehrmals weil das den Geschmack sehr reduziert. Das Aufwärmen von Kaffee ist auch nicht zu empfehlen, da Kaffee den besten Geschmack hat wenn er frisch gebraut ist.
5. Reinigen Sie die Maschine wenn sich kleine ölige Tröpfchen auf der Oberfläche von frischem schwarzen Kaffee bilden. Dieses "Öl" kommt aus dem Kaffeepulver.
6. Öligkeit tritt häufig dann auf wenn stark gerösteter Kaffee verwendet wird.

UMWELT

ACHTUNG :



Werfen Sie nicht dieses Produkt, wie es mit anderen Haushaltsprodukten hat. Es gibt eine Mülltrennung von diesem Produkt in Gemeinden, Sie müssen Ihre lokalen Behörden über die Orte, wo man dieses Produkt zurückgeben können zu informieren. In der Tat enthalten elektrische und elektronische Produkte gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und sollte recycelt werden. Das Symbol hier darauf hinweisen, dass elektrische oder elektronische Geräte sollten sorgfältig ausgewählt werden, ist ein fahrbarer Abfallbehälter mit einem Kreuz markiert.

ESPAÑOL

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando se utilizan aparatos eléctricos hay ciertas precauciones que deben seguirse, incluyendo las siguientes:

1. Asegúrese de leer todas las instrucciones.
2. Asegúrese de que el suministro de energía sea de la misma cantidad a la energía que esta indicada en la placa de características ubicada en la parte posterior de la máquina de café.
3. Para evitar cualquier riesgo de incendios, descargas eléctricas o algún tipo de lesiones personales, no sumerja el cable de conexión en agua o en cualquier otro líquido.
4. Se necesita de una persona mayor para la supervisión en caso de que la máquina sea utilizada por o cerca de un niño.
5. Desenchufe de la toma de corriente cuando no se esté utilizando y antes de realizar cualquier tipo de limpieza. Deje que se enfríe antes de poner o retirar alguna pieza de la máquina y antes de limpiar la máquina.
6. No opere ningún aparato con un cable de conexión o a una toma de corriente dañado, después de que la máquina presenta algún mal funcionamiento o si ha sido dañado de alguna manera. Lleve la máquina a un centro de servicio autorizado para su revisión, reparación o ajuste.

7. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del dispositivo puede provocar un incendio, descargas eléctricas o algún tipo de lesión personal.

8. No utilice en espacios abiertos.

9. No permita que el cable de conexión cuelgue del borde de la mesa o el mostrador, ni que entre en contacto con superficies calientes.

10. No lo coloque sobre o cerca de una hornilla de gas o eléctrica, o un horno caliente.

11. No utilice la máquina para un uso para el que no ha sido previsto.

12. El contenedor está diseñado para ser utilizado con esta máquina. Nunca deberá ser utilizado en una estufa.

13. Evite utilizar productos de limpieza en los contenedores, esponjas de acero o materiales abrasivos.

14. Para desconectar, cambie todos los controles en “off”, retire el cable de conexión de la toma de corriente. Siempre sostenga el cable y nunca lo desconecte tirando del cable.

15. Pueden ocurrir quemaduras si se retira la tapa durante ciclos de preparación. Tenga mucho cuidado de no quemarse con el vapor.

16. Algunas partes de la máquina están calientes cuando se encuentra en funcionamiento, por lo que se debe evitar tocar con las manos, se recomienda que use solamente las agarraderas.

17. Nunca deje la jarra vacía sobre la placa de mantenimiento de calor de lo contrario la jarra se dañara y se agrietará con el tiempo.

18. Nunca utilice el aparato si la jarra muestra signos de grietas o si la asa de la jarra esta debilitada. Sólo utilice la jarra con este aparato. Utilice cuidadosamente ya que la jarra es muy frágil.

19. Este dispositivo no está destinado a ser utilizado por personas con capacidad reducida en lo físico, mental o sensorial, o falta de experiencia y conocimiento (incluidos los niños), a menos que los tiene fue el encargado de supervisar o si han tenido instrucciones sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

20. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

21. No coloque un recipiente caliente sobre una superficie caliente o fría.

22. No deje que la cafetera funcione sin agua.

23. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un servicio post-venta para evitar cualquier peligro.

24. Se recomienda guardar estas instrucciones.

25. Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad, siempre que cuenten con supervisión y hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del

electrodoméstico y sean plenamente conscientes de los peligros que implica.

26. La limpieza y mantenimiento de la máquina no debe ser efectuada por niños a menos que tengan como mínimo 8 años de edad y cuenten con la supervisión de un adulto.

27. Mantenga el aparato y su cable eléctrico fuera del alcance de niños de menos de 8 años.

28. Al utilizar equipos eléctricos, siempre se deben tomar precauciones de seguridad para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones en caso de uso indebido.

29. Asegúrese de que la tensión nominal de la placa de características corresponde a la tensión de red de su instalación. Si no es así, póngase en contacto con el distribuidor y no conecte la unidad.

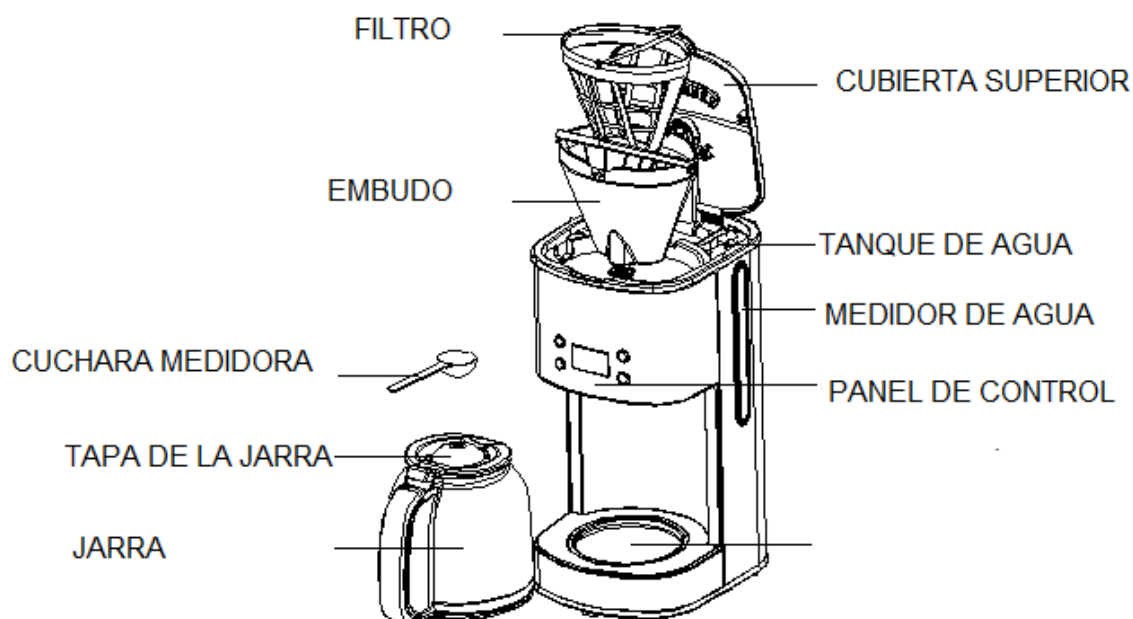
30. Al utilizar equipos eléctricos, siempre se deben tomar precauciones de seguridad para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones en caso de uso indebido.

31. Por favor, tenga este documento a mano y entréguelo al futuro propietario en caso de transferencia de su dispositivo.

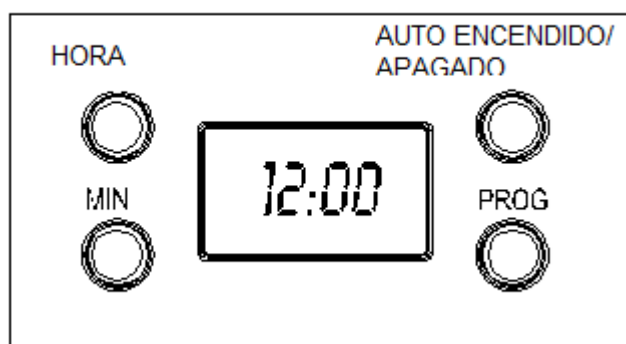
32. El dispositivo no debe utilizarse si se ha caído, si hay signos evidentes de daño o si hay fugas.

USO DOMÉSTICO

CONOCE TU MÁQUINA DE CAFÉ



PANEL DE CONTROL



ANTES DEL PRIMER USO

Compruebe que todos los accesorios estén completos y que la unidad no este dañada. Añadir agua en el tanque de agua para eliminar cualquier partícula de polvo que pueda afectar la elaboración del café, a continuación, deseche el agua. Limpiar todas las piezas desmontables con agua tibia.

USO DE LA CAFETERA

1. Abra la tapa superior y llene el depósito con agua potable. El nivel del agua no debe exceder el nivel máximo marcado en la columna de agua.
 2. Coloque el embudo en el soporte de embudo y asegúrese de que el embudo se ensamble correctamente. A continuación, poner el filtro correctamente.
 3. Añadir polvo de café en el filtro. Por lo general, una taza de café necesita una cucharada de polvo de café, pero puede ajustarlo de acuerdo al gusto personal. A continuación, cierre la tapa superior.
 4. Coloque la jarra sobre la placa de mantenimiento del calor.
 5. Conecte el cable de conexión a la toma de corriente. La pantalla LCD mostrará "12:00" y el botón parpadeará.
 6. Presione en el botón Auto // apagado una vez, el indicador que se ilumina de color rojo. El aparato comenzará a trabajar.
 7. El proceso de elaboración se puede interrumpir pulsando el botón Auto / encendido / apagado dos veces en cualquier momento durante la operación, y el indicador en el que se iluminará en color azul, después de aproximadamente 15 segundos, se extinguirá. El aparato continuará con la elaboración ni bien se pulse el botón de auto encendido/ apagado.
- Nota: Usted puede sacar la jarra, verter y servir en cualquier momento. El aparato dejará de gotear automáticamente. Pero el tiempo no puede durar más de 30 segundos.
8. Retire la jarra para servir cuando acabe el proceso de elaboración (aproximadamente un minuto más tarde después de que el café deje de gotear hacia fuera.)
- Nota: el café que se obtiene será menor que el agua que se ha añadido, ya que parte del agua es absorbida por el café molido.
9. Cuando se termina el proceso, y no quiere servir de inmediato, mantenga la cafetera conectada, el café puede mantenerse caliente en la placa de mantenimiento del calor. El aparato puede cortar el suministro de energía de forma automática después de 40 minutos si no se ha desconectado de forma manual en la realización de elaboración del café. Para un sabor óptimo del café, sírvalo justo después de elaboración.
 10. Siempre apague la cafetera y desconecte el cable de conexión cuando no se utiliza.

Precaución: Cuando se vierte el café, el ángulo inclinado momentáneamente de la jarra no debe ser mayor de 45 grados respecto a la vertical, se deberá servir el café lentamente hasta que la jarra este vacía, de lo contrario el café en la jarra se precipitará a la parte inferior de la tapa de la jarra, y el café, se saldrá de los bordes de la tapa y el usuario podría sufrir algún tipo de daño físico

FUNCIÓN DE INICIO AUTOMÁTICO

Si no desea que la máquina de café inicie la operación de inmediato, por ejemplo, ahora son las 17:10, usted espera que la cafetera inicie su función automáticamente a las 8:15 de la noche, primero siga los pasos 1 a 5 de la sección anterior, entonces se puede establecer la función de arranque automático ATIC m de la siguiente manera:

1. Pulse el botón PROG una vez, la palabra reloj se muestra en la esquina superior derecha de la pantalla.
2. Pulse el botón MIN HOUR y continuamente para ajustar la hora actual (reloj en tiempo real), es decir 17:10 (Ver Fig. 1).

Nota: el ciclo de tiempo es de 24 horas.

3. Pulse el botón PROG de nuevo y la palabra cronómetro se mostrará en la parte de arriba-izquierda en la esquina de la pantalla.
4. Ajuste el tiempo de inicio diferido pulse el botón HOUR (HORA) y MIN continuamente, es decir 20:15 (ver Fig. 2).
5. Después de ajustar el tiempo actual, pulse el botón PROG una vez, el temporizador en la pantalla LCD desaparecerá. La pantalla LCD mostrará el reloj actual. Después de 15 segundos, se apagará el indicador azul en el botón PROG.
6. Presione el botón de / auto encendido /apagado dos veces, el indicador se iluminará en azul y un destello. La pantalla LCD mostrará el reloj actual. Usted puede ver el tiempo de arranque automático pulsando PROG dos veces.

Nota: Es posible cancelar la función de arranque automático pulsando el botón Auto / apagado una vez para detener la máquina, si desea preparar el café de nuevo inmediatamente, se debe pulsar sobre el botón de auto / apagado una vez más al inicio de preparación. Si desea cambiar la hora de inicio automático, solamente debe seguir los pasos anteriores 1-4.

Cuando el tiempo es el adecuado el indicador azul de (auto encendido / off) dejará de destellar y se encenderá de color rojo, a continuación, la unidad comienza la



Fig.1



Fig.2

elaboración. El aparato puede cortar el suministro de energía de forma automática después de 40 minutos si no se ha desconectado de forma manual en el momento de la preparación.

RECUERDE

Si la fuente de alimentación se ha roto desconecte el cable de conexión, procure no hacerlo durante el funcionamiento, el aparato continuará la operación anterior de forma automática desde el momento en que se produjo la desconexión siempre y cuando el tiempo de espera no exceda de 10 segundos, esto incluso sin necesidad de pulsar ningún botón. En el caso de que el tiempo de pausa sea superior a los 10 segundos, la pantalla muestra la configuración por defecto, se deberá volver a reiniciar el aparato.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

PRECAUCIÓN: Asegúrese de desenchufar el aparato antes de limpiarlo. Para protegerse contra descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe ni la unidad en agua u otro líquido. Después de cada uso, asegúrese siempre de que el enchufe se retira primero del tomacorriente.

1) Limpiar todas las piezas desmontables después de cada uso en agua caliente y jabonosa.

2) Limpie la superficie exterior del producto con un paño suave y húmedo para eliminar las manchas.

3) Las gotas de agua pueden acumularse en la zona superior del embudo de goteo y sobre la base del producto durante la preparación. Para controlar el goteo, limpie el área con un paño limpio y seco después de cada uso del producto.

4) Utilice un paño húmedo para limpiar suavemente la placa de mantenimiento del

calor. Nunca use productos de limpieza abrasivos para limpiarlo.

5) Vuelva a colocar las piezas en su lugar correspondiente y consérvelas para el siguiente uso.

EXTRACCIÓN DE DEPOSITOS MINERALES

Para mantener su máquina de café operando de manera eficiente, se debe limpiar y quitar los depósitos minerales dejados por el agua de forma regular de acuerdo a la calidad del agua en su área y la frecuencia de uso del aparato, los detalles son los siguientes:

1. Llenar el depósito de agua con agua y descalcificador al nivel máximo que se muestra en el indicador de la máquina de café (la escala de agua y descalcificador es 4: 1, el detalle se refiere a la instrucción del descalcificador Utilice "descalcificador hecho en casa", se puede utilizar el ácido cítrico en lugar del descalcificador (la proporción será de cien partes de agua y tres partes de ácido cítrico).
2. Coloque la jarra sobre la placa de mantenimiento del calor, preste atención a la línea central y asegúrese que esta se alinea con la de la canasta de preparación.
3. Presione el botón de /auto encendido / apagado, una vez y el indicador en ella se iluminará de color rojo. Después de un rato, el agua caerá de forma automática.
4. Después de filtrar el equivalente de una taza y luego apagar el aparato pulsando el botón Auto encendido / apagado dos veces. El indicador se iluminará de color azul y se apagará automáticamente después de 15 segundos.
5. Deje que la mezcla de agua y ácido trabaje por 15 minutos y vuelva a repetir el proceso entre 3 y 5 veces.
6. Encender el aparato presionando el botón de / auto encendido / apagado una vez y correr el agua hasta que el tanque de agua este completamente vacío.
7. Enjuague hacienda funcionar la máquina con agua al menos 3 veces, para una mejor limpieza.

CONSEJO PARA GRAN-DEGUSTACIÓN DE CAFÉ

1. Una cafetera limpia es esencial para hacer el café de gran sabor. Regularmente limpie la cafetera como se especifica en la sección "Limpieza y mantenimiento". Utilice siempre agua fresca y fría en la cafetera.
2. Almacenar polvo de café sin utilizar en un lugar fresco y seco. Después de abrir un paquete de café en polvo, vuelva a sellarlo herméticamente y almacenar en el refrigerador para mantener su frescura.
3. Para un sabor óptimo del café, se recomienda comprar granos de café enteros y molerlos inmediatamente antes de colar.
4. No vuelva a utilizar el mismo polvo de café ya que esto reducirá en gran medida el sabor del café. No se recomienda recalentar el café como el café está en su máximo sabor inmediatamente después del proceso de preparación.
5. Limpiar la cafetera cuando se termine de utilizar ya que sin la extracción de residuos hay más riesgo de acumulación de grasa. Las pequeñas gotitas de aceite en la superficie se deben a la extracción de aceite a partir del polvo de café negro.
6. Oleosidad puede producirse con más frecuencia si se utiliza en gran medida café tostado.



MEDIO AMBIENTE

ATENCIÓN :

No se deshaga de este producto como lo hace con otros productos del hogar. Existe un sistema selectivo de colecta de este producto puesto en marcha por las comunidades, debe de informarse en su ayuntamiento acerca de los lugares en los que puede depositar este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas que tienen efectos nefastos para el medio ambiente o para la salud humana y deben ser reciclados. El símbolo aquí presente indica que los equipos eléctricos o electrónicos deben de ser cuidadosamente seleccionados, representa un recipiente de basura con ruedas marcado con una X.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

ITALIANO

MISURE DI SICUREZZA IMPORTANTI

Quando si usano apparecchi elettrici, delle precauzioni di base dovrebbero sempre essere seguite, tra cui le seguenti:

1. Leggere tutte le istruzioni.
2. Assicurarsi che la tensione della presa corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta della macchina per il caffè.
3. Per evitare incendi, scosse elettriche e lesioni alle persone, non immergere il cavo, la spina in acqua o altri liquidi.
4. Occorre una stretta sorveglianza quando un qualsiasi apparecchio viene utilizzato in presenza di bambini.
5. Togliere la spina dalla presa di corrente quando non è in uso e prima della pulizia. Lasciare che l'apparecchio si raffreddi prima di montare o smontare parti e prima della pulizia dello stesso apparecchio.
6. Non utilizzare la macchina con un cavo o la spina danneggiati o dopo un malfunzionamento, o se l'apparecchio è stato danneggiato in qualsiasi modo. Consegnare l'apparecchio a un centro di assistenza autorizzato per un controllo, riparazione o regolazione.
7. L'uso di accessori non consigliati dal produttore può provocare incendi, scosse elettriche o danni alle persone.

8. Non utilizzare all'aperto.
9. Evitare che il cavo penda dal tavolo o dal bancone o entri in contatto con superfici calde.
10. Non posizionare l'apparecchio sopra o vicino a fornelli a gas o elettrici, o in un forno caldo.
11. Non usare l'apparecchio per funzioni diverse da quelle per il quale è stato progettato.
12. Il contenitore è stato progettato per l'uso con questo apparecchio e non deve mai essere utilizzato con altri prodotti.
13. Non pulire il contenitore con detersivi, spugne di metallo o altri materiali abrasivi.
14. Per spegnere l'apparecchio, impostare tutti i controlli su "Off" e staccare la spina dalla presa di corrente. Tirare sempre direttamente la spina e mai il cavo.
15. Se il coperchio viene rimosso durante i cicli di erogazione ci sarà il rischio di scottarsi. Fare attenzione dunque a non scottarsi con il vapore.
16. Alcune parti della macchina sono calde durante il funzionamento, quindi non toccarle con le mani e utilizzare solo le apposite maniglie o manopole.
17. Non lasciare mai la brocca vuota sulla piastra riscaldante altrimenti potrebbe anche rompersi.
18. Non utilizzare l'apparecchio se la caraffa mostra segni di crepe o quando il manico è

allentato o indebolito. Utilizzare questa caraffa esclusivamente con questo apparecchio e prestare particolare attenzione poiché è molto fragile.

19. Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone con ridotta capacità sul piano fisico, mentale o sensoriale o mancanza di esperienza e di conoscenza (compresi i bambini), a meno che non li ha è stato chiesto di monitorare o se hanno avuto istruzioni per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

20. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

21. Non disporre un contenitore caldo su una superficie calda o fredda.

22. Non lasciare che la macchina da caffè entri in funzione senza acqua.

23. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un servizio post-vendita per evitare ogni pericolo.

24. Conservare queste istruzioni.

25. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni, purché sorvegliati e istruiti all'uso sicuro dell'apparecchio e pienamente a conoscenza dei pericoli che comporta.

26. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che

abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati da un adulto.

27. Conservare l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata di bambini di età inferiore a 8 anni.

28. Quando si utilizzano apparecchiature elettriche, è necessario adottare sempre misure di sicurezza per prevenire il rischio di incendi, scosse elettriche e/o lesioni in caso di uso improprio.

29. Accertarsi che la tensione nominale sulla targhetta corrisponda alla tensione principale della vostra installazione. In caso contrario, contattare il rivenditore e non collegare l'unità.

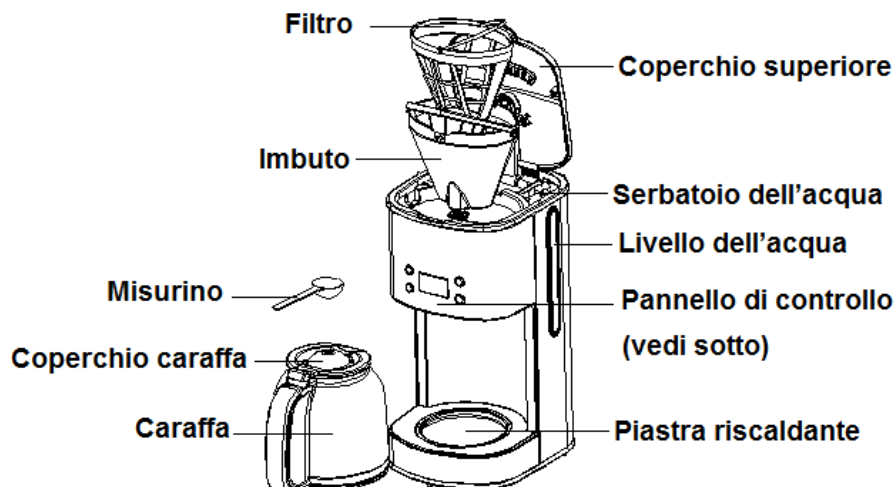
30. Non lasciare mai l'unità incustodita durante il funzionamento.

31. Si prega di tenere questo documento a portata di mano e di consegnarlo al futuro proprietario in caso di trasferimento del dispositivo.

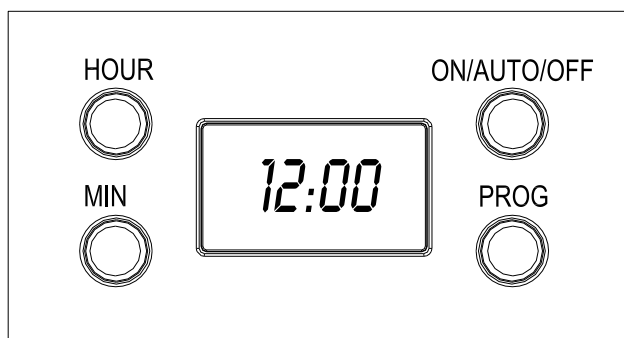
8. Il dispositivo non deve essere utilizzato se è stato lasciato cadere, sono visibili evidenti segni di danneggiamento o se presenta perdite.

SOLO PER USO DOMESTICO

COMPONENTI DELLA MACCHINA



PANNELLO DI CONTROLLO



PRECEDENTEMENTE AL PRIMO UTILIZZO

Controllare che tutti gli accessori siano completi e l'apparecchio non sia danneggiato. Aggiungere l'acqua nel serbatoio fino al livello massimo e lasciar scorrere l'acqua per varie volte senza polvere di caffè, poi buttare l'acqua. Pulire accuratamente tutte le parti rimovibili con acqua tiepida.

COME UTILIZZARE L'APPARECCHIO

1. Aprire il coperchio superiore e riempire il serbatoio con acqua potabile. Il livello dell'acqua non deve superare il livello massimo contrassegnato.
2. Posizionare l'imbuto nell'apposito supporto e assicurarsi che sia stato assemblato correttamente. Poi inserire correttamente il filtro.
3. Aggiungere la polvere di caffè nel filtro. Di solito una tazza di caffè ha bisogno di un cucchiaino di polvere di caffè, ma si può regolare in base al proprio gusto personale. Quindi chiudere il coperchio superiore.
4. Posizionare la caraffa sulla piastra riscaldante.
5. Collegare il cavo di alimentazione nella presa. Il display LCD visualizza "12:00" e la spia lampeggia.

6. Premere il pulsante auto/on/off una volta, e la spia si illuminerà di rosso. L'apparecchio comincerà a lavorare.

7. Il processo di bollitura può essere interrotto premendo il tasto on/auto/off due volte in qualsiasi momento durante il funzionamento, e l'indicatore si illuminerà di blu e dopo circa 15 secondi si spegnerà. Premendo nuovamente una volta il tasto on/auto/off, l'apparecchio ricomincerà il processo di bollitura.

Nota: è possibile estrarre la brocca, versare e servire in qualsiasi momento. L'apparecchio si arresterà automaticamente. Ma il tempo non può superare i 30 secondi.

8. Una volta finito il processo di bollitura, rimuovere la caraffa e servire il caffè (circa un minuto dopo che il caffè finisce di gocciolare).

Nota: la quantità di caffè che si ottiene sarà inferiore a quella dell'acqua versata poiché parte dell'acqua viene assorbita dal caffè.

9. Quando il processo è finito, se non si vuole servire immediatamente, tenere la macchina per il caffè accesa poiché il caffè può essere tenuto caldo se la caraffa è posizionata sul piatto riscaldante. L'apparecchio si spegnerà automaticamente dopo 40 minuti nel caso in cui non venisse scollegato manualmente al termine della bollitura. Per un gusto di caffè ottimale, servire subito dopo la bollitura.

10. Spegnerne sempre la macchina per il caffè e scollegare l'alimentazione quando non si usa.

Attenzione: quando si versa il caffè, l'angolo di inclinatura della caraffa non deve superare i 45° rispetto alla posizione verticale. Bisogna versare il caffè lentamente fino alla fine poiché altrimenti il caffè fuoriuscirebbe dal fondo del coperchio e traboccherebbe dai lati con potenziali rischi di scottature!

FUNZIONE DI AVVIO AUTOMATICO

Se non si desidera che la macchina da caffè inizi immediatamente il suo funzionamento, è possibile programmare il suo avvio automatico. Ad esempio se in questo momento fossero le 05:10 del pomeriggio e si volesse che la macchina del caffè si avvii automaticamente alle 8:15 di sera, seguire prima i passi da 1 a 5 della precedente sezione, quindi impostare la funzione di avvio automatico come segue:

1. Premere una volta il tasto PROG, la parola CLOCK viene mostrata nell'angolo in alto a destra sul display.

2. Premere il tasto HOUR e MIN ripetutamente per impostare l'orario reale (Real Time Clock), ad esempio le 17:10 (vedi Fig. 1).



Fig.1

Nota: l'orologio è impostato con le 24 ore.

3. Premere nuovamente il pulsante PROG e la parola TIMER sarà mostrata in alto a sinistra sul display.



Fig.2

4. Impostare l'orario di avvio automatico premendo i tasti HOUR e MIN ripetutamente, fino a impostare (nel nostro esempio) le 20:15 (vedi Fig. 2).

5. Dopo aver impostato il tempo di avvio automatico, premere una volta il pulsante PROG, la parola TIMER sul display scomparirà. Il display LCD visualizzerà l'orologio corrente. Dopo 15s, l'indicatore blu nel tasto PROG si spegnerà.

6. Premere due volte il tasto on/auto/off, l'indicatore si illumina di blu a intermittenza. Il display LCD visualizzerà l'orologio corrente. Si può vedere il tempo di avvio automatico premendo PROG due volte.

Nota: È possibile cancellare la funzione di avvio automatico premendo il tasto on/auto/off per fermare la macchina, se si vuole preparare il caffè di nuovo immediatamente, premere una volta il tasto on/auto/off per avviare la bollitura istantaneamente. Se si desidera modificare il tempo di avvio automatico, ripetere i passaggi appena menzionati da 1 a 4.

Quando si raggiunge l'orario impostato, la spia blu on/auto/off smetterà di lampeggiare, si illuminerà di rosso e la macchina entrerà in funzione. Se non si spegna manualmente al termine della preparazione del caffè, l'apparecchio si spegnerà automaticamente dopo 40 minuti.

MEMORIA DELLA MACCHINA

Se l'alimentazione è stata interrotta o si è involontariamente staccata la spina durante il funzionamento, l'apparecchio continuerà l'operazione interrotta automaticamente (anche senza premere alcun tasto) dal punto in cui si è verificato il distacco, a condizione che la pausa non superi i 10 secondi. Nel caso in cui l'interruzione superasse i 10 secondi, il display mostrerà l'impostazione predefinita e quindi l'apparecchio dovrà essere reimpostato manualmente.

PULIZIA E MANUTENZIONE

ATTENZIONE: Assicurarsi di scollegare l'apparecchio prima della pulizia. Per proteggersi da scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Dopo ogni utilizzo, assicurarsi sempre che la spina venga prima rimossa dalla presa.

1) Pulire tutte le parti rimovibili in acqua saponata calda dopo ogni uso.

2) Pulire la superficie esterna della macchina con un panno morbido e umido per rimuovere le macchie.

3) Le gocce d'acqua possono accumularsi nella zona sopra l'imbuto e gocciolare sulla base del prodotto durante la bollitura. Per controllare il gocciolamento, pulire l'area con un panno asciutto e pulito dopo ogni uso.

4) Usare un panno umido per pulire delicatamente la piastra riscaldante. Non usare mai detergenti abrasivi.

5) Sostituire tutte le parti e conservare per un uso successivo.

COME RIMUOVERE I RESIDUI MINERALI

Per mantenere la macchina per il caffè in modo efficiente, è necessario pulire regolarmente i depositi di minerali lasciati dall'acqua in base alla qualità dell'acqua nella vostra zona e alla frequenza di utilizzo dell'apparecchio; seguire le seguenti istruzioni:

1. Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua e anticalcare al livello massimo del serbatoio; la scala di acqua e decalcificante è 4:1. Questi dettagli si riferiscono alle istruzioni di disincrostazione generici; si prega di utilizzare le informazioni riportate sul vostro personale decalcificante. Inoltre, è possibile utilizzare l'acido citrico al posto del decalcificante (con rapporto acqua e acido citrico pari a 100:3).

2. Posizionare la caraffa sulla piastra riscaldante prestando attenzione ad allinearla con il serbatoio e l'imbuto.

3. Premere una volta il pulsante auto/on/off e l'indicatore si illuminerà di rosso. Dopo un po', l'acqua scorrerà automaticamente.

4. Dopo che la macchina avrà versato l'equivalente di una tazza, spegnere l'apparecchio premendo due volte il tasto auto/on/off. L'indicatore si illuminerà di blu e si spegnerà dopo 15 secondi.
5. Lasciar agire la soluzione per 15 minuti; ripetere di nuovo le fasi 3-5.
6. Accendere l'apparecchio premendo una volta il tasto auto/on/off e far defluire l'acqua fino a quando il serbatoio dell'acqua è completamente vuoto.
7. Risciacquare facendo funzionare l'apparecchio solo con acqua per almeno 3 cicli.

CONSIGLI PER UN OTTIMO CAFFÈ

1. Per la preparazione di un gustoso caffè è necessaria una macchina pulita. Pulire regolarmente la macchina, come specificato nella sezione "PULIZIA E MANUTENZIONE". Utilizzare sempre acqua fresca e fredda nella macchina per il caffè.
2. Conservare la polvere di caffè inutilizzata in un luogo fresco e asciutto. Dopo aver aperto un pacchetto di polvere di caffè, richiudere ermeticamente e conservare in frigorifero per mantenere la sua freschezza.
3. Per un gusto di caffè ottimale, acquistare caffè in chicchi e macinare finemente poco prima di preparare il caffè.
4. Non riutilizzare polvere di caffè poiché questo ridurrà di molto il sapore del caffè. Riscaldare il caffè non è raccomandato poiché il picco di sapore del caffè è subito dopo la sua preparazione.
5. Pulire la macchina per il caffè, quando si nota una certa untuosità. Piccole goccioline di olio sulla superficie del caffè nero sono dovute all'estrazione dell'olio dalla polvere di caffè.
6. Questa untuosità può verificarsi più frequentemente se si utilizzano tipi di caffè pesantemente tostati.

AMBIANTE

ATTENZIONE :



Non gettare quest' apparecchio tra i rifiuti domestici. Per questo tipo di prodotti è fornito dai comuni un sistema di raccolta e ritiro in zona ed è quindi un dovere informarsi per conoscere il giusto smistamento del rifiuto. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose che hanno effetti dannosi sull'ambiente o sulla nostra salute e quindi devono essere riciclati. Il simbolo al lato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche fanno parte di una raccolta selettiva e differenziata (rappresentata da un bidone su due ruote sbarrato da una croce).